Hard Head™

030618

TUNNEL GREENHOUSE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV TUNNELVÄXTHUS
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO TUNNELDRIVHUS
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA TUNNELDRIVHUS
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL SZKLARNIA TUNELOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE GEWÄCHSHAUSTUNNEL
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI KAARIKASVIHUONE
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR SERRE TUNNEL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL TUNNELKAS
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

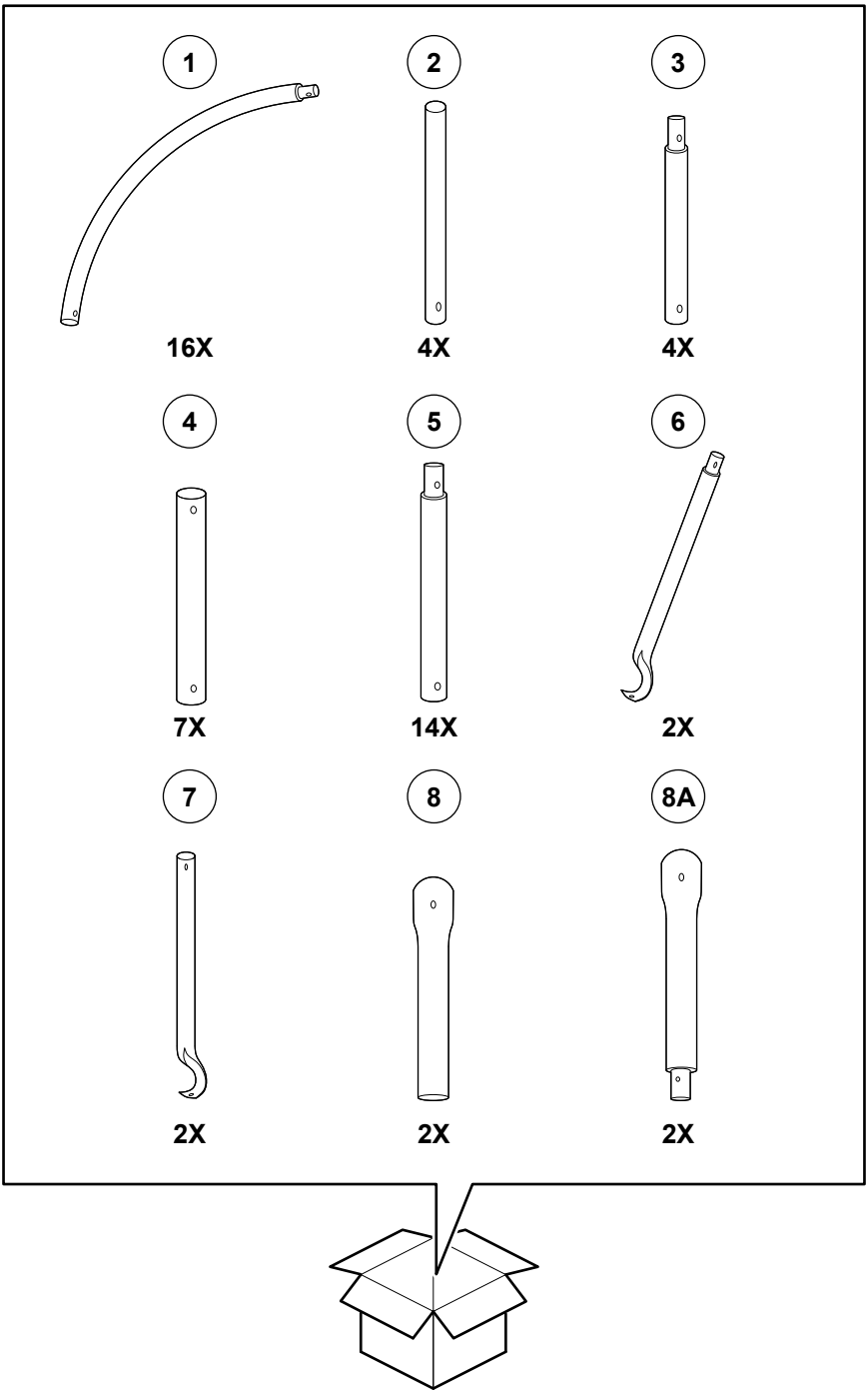
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

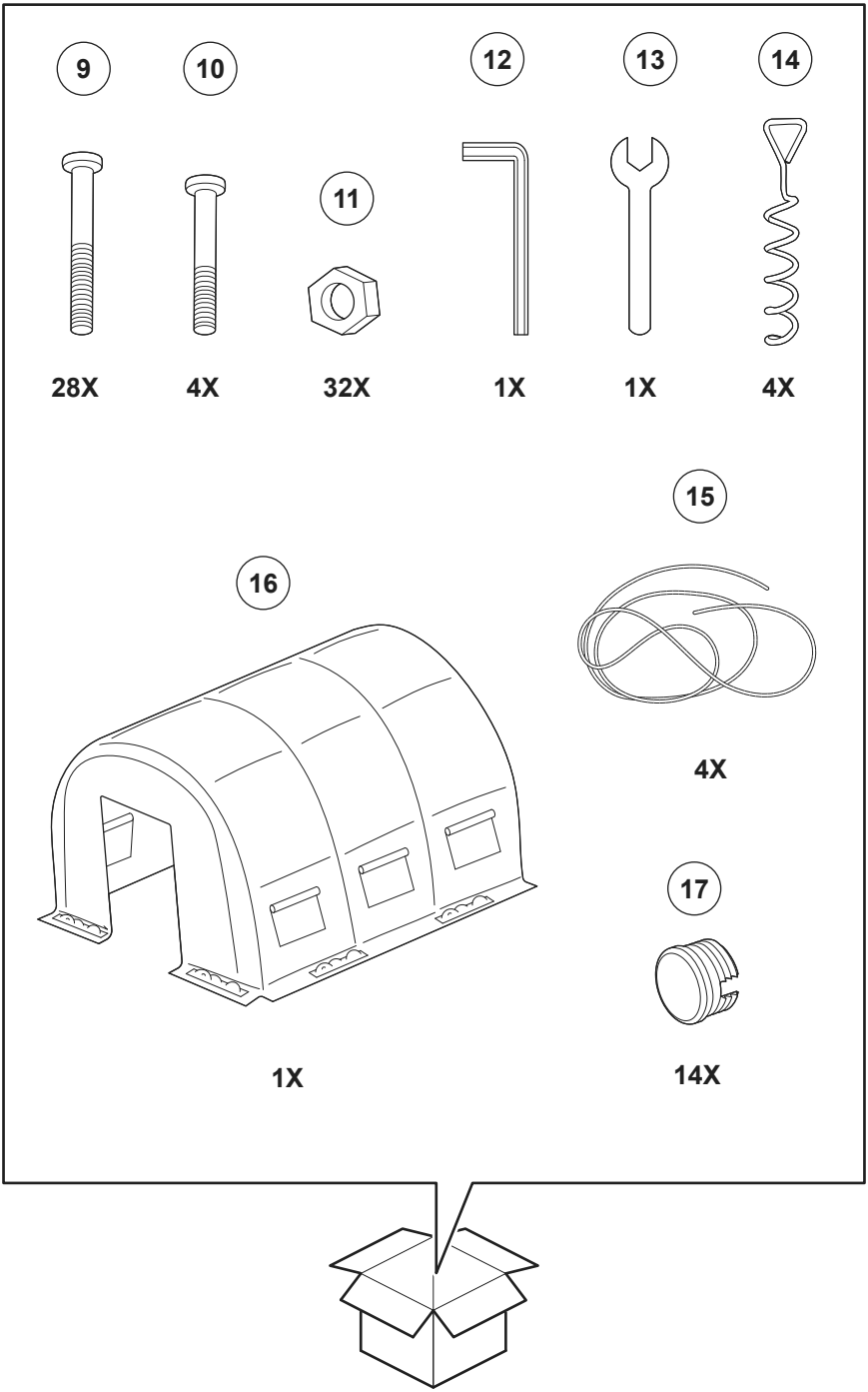
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

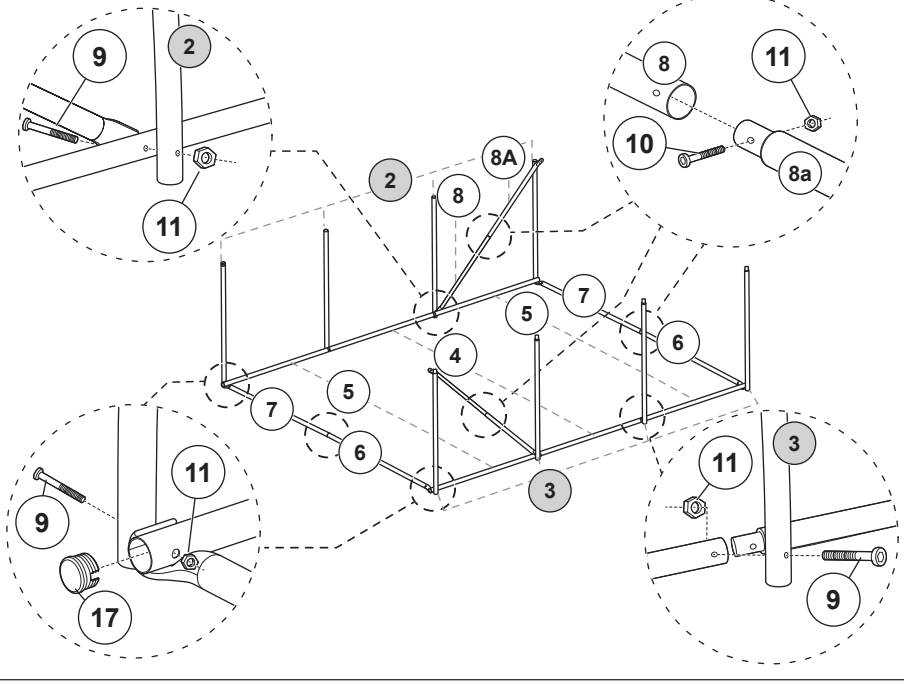
© JULA AB 2025-04-24

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

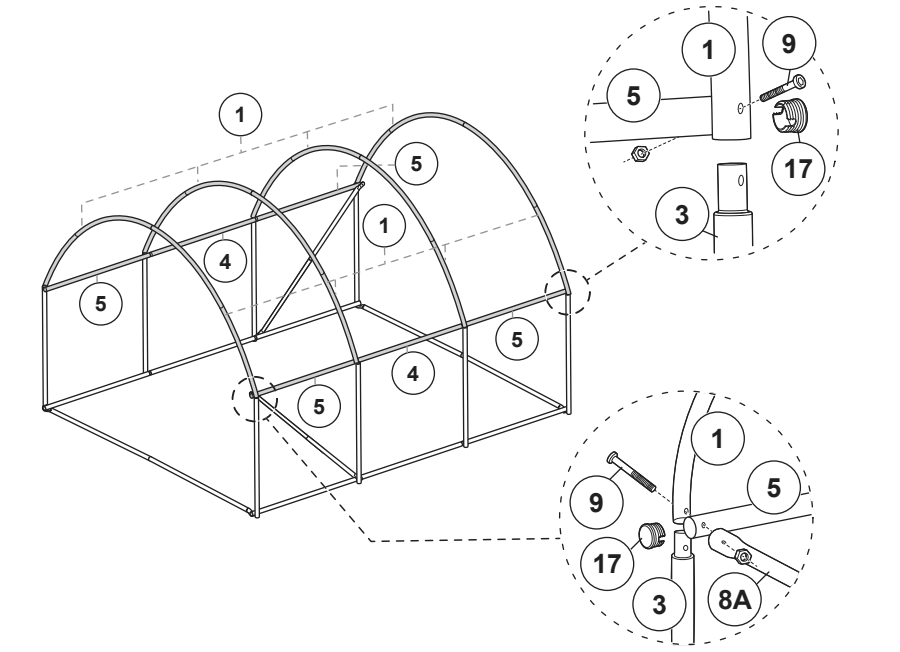

1
16X
2
4X
3
4X
4
7X
5
14X
6
2X
7
2X
8
2X
8A
2X


9
10
11
12
13
14
28X
4X
32X
1X
1X
4X
15
16
4X
17
1X
14X

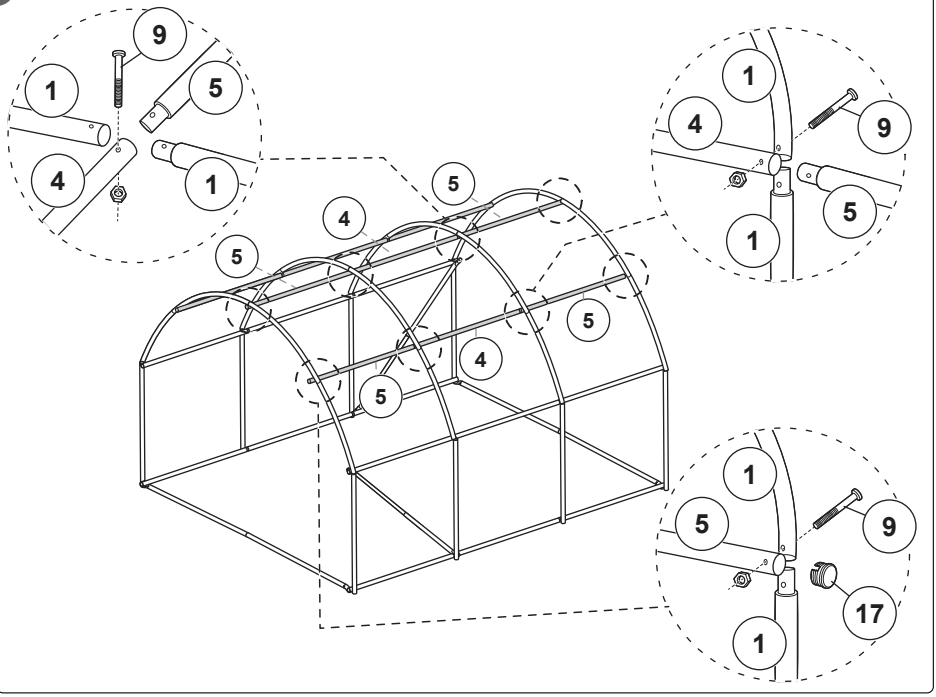
1


9
2
11
8
11
10
8a
2
8
8A
7
5
6
4
5
7
6
3
11
9
17
11
3
9

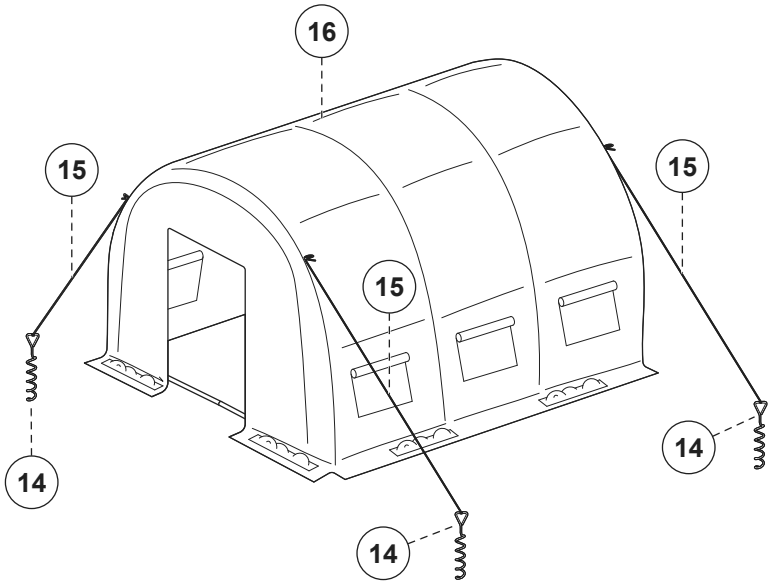
2


1
5
1
4
5
5
4
5
1
9
5
17
3
1
5
9
17
3
8A

3



4



1 Introduction

1.1 The product

The product is a tunnel green house for outdoor use to protects plants from wind, low temperatures and direct sunlight.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read and obey the warning instructions before you use the product.
- Do not let children or persons who do not know the product, use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Assembly

Note! Do not assemble the product alone, have at least 1 or 2 persons help you.

For better stability:

1. Dig a 3 cm deep trench around the product.
2. Fill the trench with soil and cover the edges of the product.

3.1 To assemble the product

Follow the instructions shown in the illustrations. (Figure 1–4)

Note! Tighten the screws about 80% when you assemble the product. When all parts are in the correct positions, tighten the screws fully.

4 Storage

- Disassemble and keep the product in a storage during winter, snow can damage the canvas.
- If the product is not going to be used for a long period of time, disassemble and keep it in a clean and dry place, where children and pets do not have access.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Clean the product with a damp cloth and a mild detergent.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Area	9 m^2
Dimensions (LxWxH)	350 x 250 x 210 cm
Weight	23.3 kg

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är ett tunnelformat växthus för utomhusbruk för att skydda växter från vind, låga temperaturer och direkt solljus.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

⚠ **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs och följ varningsanvisningarna innan du använder produkten.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Montering

Obs! Montera inte produkten ensam. Du behöver hjälp av minst en eller två personer.

För bättre stabilitet:

1. Gräv ett tre cm djupt dike runt produkten.
2. Fyll diket med jord och täck produktens kanter.

3.1 Att montera produkten

Följ instruktionerna i bilderna.
(Bild 1–4)

Obs! Dra åt skruvarna till ca. 80 % när du monterar produkten. När alla delar är på rätt plats, dra åt skruvarna helt.

4 Förvaring

- Plocka isär och stoppa undan produkten för förvaring under vintern. Snö kan skada duken.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Yta	9 m^2
Mått (LxBxH)	350 x 250 x 210 cm
Vikt	23,3 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et tunneldrivhus til utendørs bruk for å beskytte planter mot vind, lave temperaturer og direkte sollys.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ **Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les og følg advarslene før du bruker produktet.
- Ikke la barn eller personer som ikke kjenner til produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet på.

3 Montering

Merk! Ikke sett sammen produktet alene, la minst 1 eller 2 personer hjelpe deg.

For bedre stabilitet:

1. Grav en 3 cm dyp grøft rundt produktet.
2. Fyll grøften med jord og dekk kantene på produktet.

3.1 Montering av produktet

Følg instruksjonene i illustrasjonene.
(Figur 1–4)

Merk! Trekk til skruene ca. 80 % når du monterer produktet. Når alle delene er i riktig posisjon, strammer du skruene helt til.

4 Oppbevaring

- Demonter og oppbevar produktet på et lager om vinteren, snø kan skade lerretet.
- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, ta det fra hverandre og oppbevar det på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøre produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Område	9 m^2
Dimensjoner (LxBxH)	350 x 250 x 210 cm
Vekt	23,3 kg

1 Introduktion

1.1 Produktet

Produktet er et tunnelformet drivhus til udendørs brug, som beskytter planterne mod vind, lave temperaturer og direkte sollys.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre personskade.

⚠ **Forsigtig!** Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Obs! Information, der er nødvendig i en bestemt situation.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarselsanvisningerne, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke ved, hvordan man bruger produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til.

3 Montering

Obs: Installer ikke produktet alene. Du får brug for hjælp fra mindst en eller to personer.

For bedre stabilitet:

1. Grav en tre cm dyb grøft omkring produktet.
2. Fyld grøften med jord, og dæk produktets kanter til.

3.1 Montering af produktet

Følg instruktionerne i figurerne.
(Figur 1–4)

Obs! Når du monterer produktet, skal du stramme skruerne til ca. 80 %. Når alle dele er på plads, skal du stramme skruerne helt.

4 Opbevaring

- Skil produktet ad, og sæt det væk til opbevaring om vinteren. Sne kan skade lærredet.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengøres produktet

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler, når du bortskaffer produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Overfladeareal	9 m^2
Dimensioner (LxBxH)	350 x 250 x 210 cm
Vægt	23,3 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to szklarnia tunelowa do użytku zewnętrznego, która chroni rośliny przed wiatrem, niskimi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Montaż

Uwaga! Nie należy montować produktu samodzielnie, należy poprosić o pomoc co najmniej 1 lub 2 osoby.

Aby uzyskać lepszą stabilność:

1. Wykop wokół produktu rowek o głębokości 3 cm.
2. Wypełnij rowek ziemią i przykryj krawędzie produktu.

3.1 Sposób montażu

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ilustracjach. (Rysunki 1–4)

Uwaga! Dokręć śruby do około 80% podczas montażu produktu. Gdy wszystkie części znajdą się we właściwym ułożeniu, całkowicie dokręć śruby.

4 Przechowywanie

- Rozmontuj produkt i przechowuj go w schowku w okresie zimowym, ponieważ śnieg może uszkodzić płótno.
- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy rozmontować i przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- Czyść produkt wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Powierzchnia	9 m^2
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	350 x 250 x 210 cm
Masa	23,3 kg

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein Tunnelgewächshaus für den Außenbereich, um Pflanzen vor Wind, niedrigen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ **Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Montage

Hinweis! Bauen Sie das Produkt nicht alleine zusammen, lassen Sie sich von mindestens 1 oder 2 Personen helfen.

Für eine bessere Stabilität:

1. Graben Sie einen 3 cm tiefen Graben um das Produkt.
2. Füllen Sie den Graben mit Erde und bedecken Sie die Kanten des Produkts.

3.1 So montieren Sie das Produkt

Folgen Sie den Anweisungen auf den Abbildungen. (Abbildung 1 - 4)

Hinweis! Ziehen Sie die Schrauben beim Zusammenbau des Produkts zunächst ca. 80 % an. Wenn sich alle Teile in der richtigen Position befinden, ziehen Sie die Schrauben vollständig an.

4 Lagerung

- Zerlegen Sie das Produkt und bewahren Sie es im Winter auf. Schnee kann die Leinwand beschädigen.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, zerlegen Sie es und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Wartung und Pflege

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Gebiet	9 m²
Abmessungen (L x B x H)	350 x 250 x 210 cm
Gewicht	23,3 kg

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ulkokäyttöön tarkoitettu kaarikasvihuone, joka suojaa kasveja tuulelta, alhaisilta lämpötiloilta sekä suoralta auringonvalolta.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue ja noudata varoituksia ennen tuotteen käyttöä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Kokoaminen

Huomautus! Älä kokoa tuotetta yksin, vaan pyydä vähintään 1 tai 2 henkilöä auttamaan sinua.

Vakavuuden parantaminen:

1. Kaiva 3 cm syvä kaivanto tuotteen ympärille.
2. Täytä kaivanto mullalla ja peitä tuotteen reunat.

3.1 Tuotteen kokoaminen

Noudata kuvissa näkyviä ohjeita.
(Kuvat 1–4)

Huom! Kiristä ruuvit noin 80-prosenttisesti kootessasi tuotteen. Kun kaikki osat ovat paikoillaan, kiristä ruuvit kokonaan.

4 Säilyttäminen

- Pura ja säilytä tuote talven aikana varastossa, sillä lumi voi vahingoittaa kangasta.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Alue	9 m^2
Mitat (P x L x S)	350 x 250 x 210 cm
Paino	23,3 kg

1 Introduction

1.1 Le produit

Il s'agit d'une serre tunnel pour l'extérieur qui protège les plantes du vent, des basses températures et de la lumière directe du soleil.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Lisez et respectez les instructions d'avertissement avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit sans le connaître.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Assemblage

Note ! N'assemblez pas le produit seul(e). Faites-vous aider par au moins 1 ou 2 personnes.

Pour une meilleure stabilité :

1. Creusez une tranchée de 3 cm de profondeur autour du produit.
2. Remplissez la tranchée de terre et couvrez les bords du produit.

3.1 Pour assembler le produit

Suivez les instructions figurant dans les illustrations. (Figures 1 à 4)

Remarque ! Serrez les vis à environ 80 % lors de l'assemblage du produit. Une fois que toutes les pièces sont dans la bonne position, serrez complètement les vis.

4 Stockage

- Démontez le produit et rangez-le dans un endroit sûr pendant l'hiver, car la neige peut en endommager la toile.
- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant un long moment, démontez-le et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Superficie	9 m^2
Dimensions (L x l x H)	350 x 250 x 210 cm
Poids	23,3 kg

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een tunnelkas voor buitengebruik om planten te beschermen tegen wind, lage temperaturen en direct zonlicht.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voordat u het product gebruikt.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Montage

Let op! Zet het product niet in uw eentje in elkaar, maar laat u door ten minste 1 of 2 personen helpen.

Voor een betere stabiliteit:

1. Graaf een sleuf van 3 cm diep rondom het product.
2. Vul de sleuf met aarde en bedek daarmee de randen van het product.

3.1 Het product in elkaar zetten

Volg de instructies in de afbeeldingen.
(Afbeelding 1–4)

Let op! Draai de schroeven ongeveer 80% vast wanneer u het product in elkaar zet. Wanneer alle onderdelen zich in de juiste positie bevinden, draait u de schroeven volledig vast.

4 Opbergen

- Demonteer het product en bewaar het in de winter in een opslagruimte. Sneeuw zou het canvas kunnen beschadigen.
- Neem het product uit elkaar en bewaar het, als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, op een schone en droge plaats waartoe kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

- Maak het product schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

6 Afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Oppervlakte	9 m^2
Afmetingen (LxBxH)	350 x 250 x 210 cm
Gewicht	23,3 kg

Hard Head™

www.jula.com

030818
2025-04-24